

Richard Romancini

**Apropriações de Paulo Coelho por
Usuários de uma Biblioteca Pública:
leitura “popular”, leitura popularizada**

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-graduação em Ciências da Comunicação da Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo, como requisito parcial para a obtenção do título de mestre em Ciências da Comunicação, na área de concentração Comunicação e Estética do Audiovisual

Orientadora: Prof^a Dr^a Anna Maria Balogh

**São Paulo
2002**

Resumo

A pesquisa objetivou analisar as formas de apropriação de produções ligadas a Paulo Coelho, por parte de um grupo de leitores. Esta preocupação dirigiu-se no sentido de buscarmos elementos para compreensão de fatores explicativos dos vínculos entre este produtor e certo tipo de receptor – no caso da investigação qualitativa realizada, usuários de uma biblioteca pública. Este nexos foi escolhido, pois poderia projetar uma “leitura popular” do autor em análise. O sentido da “leitura popular” neste trabalho relacionou-se às formas de *apropriação* (Chartier) características do grupo.

Ao mesmo tempo, a pesquisa contextualiza Paulo Coelho dentro do mercado editorial e das práticas de leitura no Brasil, mostrando como a trajetória do escritor relaciona-se a um processo de profissionalização dos agentes do livro e ao maior acesso da população a este produto. Por isso, correlacionando estes elementos com os dados da pesquisa empírica com leitores, propomos a hipótese de reflexão de que a forte presença de Paulo Coelho no mercado editorial local deve-se em grande parte ao que chamamos “novos leitores”. Os quais seriam atraídos por um texto com forte legibilidade e capaz de propiciar “prazer” e “conhecimento” aos leitores.

Abstract

This research aimed at analyzing the ways a group of readers make the “*appropriation*” (as Chartier puts it) of Paulo Coelho’s literature. In this qualitative research, elements were searched in order to understand the links between the writer and a certain type of receptor: the user of public libraries. This relationship was chosen for it could reveal a “popular reading” of the referred author. “Popular reading” in this context is related to the the ways of “appropriation” that are typical of the group.

Apart from that, the research places Paulo Coelho in the context of editorail market as well of the Brazilian readings inhabits. It also shows how the writer’s trajectory is related with the both the processes of turning book agents professionals and the of providing the population with a greater acess to the product. We connect these elements to the data gathered though the empiric research made about the redears and then propose – as a hypothesis to be thought about – that Paulo Coelho’s strong presence in the local editorial market is to large extent due to what we call as “new readers”. These “new readers” would fell attracted by strong legibility wich is able to provide them with “pleasure” and “knowledge”.

Sumário

INTRODUÇÃO.....	1
O percurso para a construção da problemática da pesquisa.....	1
A importância dos referenciais metalingüísticos.....	5
Os objetivos da pesquisa.....	8
A estrutura da pesquisa.....	10
CAPÍTULO 1 - <i>Leitores, receptores: entre liberdades e contingências</i>	19
Concepções sobre a apreensão da leitura.....	21
Apropriação.....	27
Mediação.....	31
Cultura popular e cultura massiva.....	35
Literatura popular, leitura popular.....	39
CAPÍTULO 2 - <i>Leitores, modos de pesquisar, modos de compreender</i>	45
O universo de trabalhos e a composição da amostra.....	49
Objetivos e perspectivas das pesquisas.....	57
Para quê e como são mobilizados os “leitores empíricos”.....	60
A incorporação dos trabalhos na pesquisa.....	64
A estratégia metodológica da investigação com leitores.....	69
CAPÍTULO 3 - <i>Paulo Coelho, um autor singular: da “cultura das bordas” ao “centro”</i>	79
Os primeiros livros e o encontro com Raul Seixas.....	80
Auto-edição, edições “populares”: traços da “cultura da bordas”.....	89
Da “cultura das bordas” ao “centro”, de “mago” a “escritor”.....	102
CAPÍTULO 4 - <i>A construção de um público: contextos, instâncias profissionais e textos</i>	107
O contexto do mercado editorial e da leitura no Brasil e Paulo Coelho.....	108
A profissionalização do escritor e a construção de público.....	117
Análise dos primeiros sucessos de Paulo Coelho.....	124

CAPÍTULO 5 - <i>Leitores de uma biblioteca pública paulistana</i>	146
Os leitores: o universo e a amostra da pesquisa.....	153
Contextos da leitura: trajetórias e modalidades.....	159
Consumo de Paulo Coelho: prazer e conhecimento.....	165
CONSIDERAÇÕES FINAIS- Complexo, mas não caótico.....	169
REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	172

ÍNDICE DOS QUADROS ILUSTRATIVOS

Quadro Ilustrativo 1: A telenovela <i>Brida</i>	16
Quadro Ilustrativo 2: Paulo Coelho na grande imprensa: alguns paratextos.....	17
Quadro Ilustrativo 3: Imagens do autor.....	18
Quadro Ilustrativo 4: Práticas editoriais ligadas ao neo-esoterismo.....	43
Quadro Ilustrativo 5: A editora ECO: espiritismo, ocultismo, magia... e literatura.....	44
Quadro Ilustrativo 6: Os primeiros livros de Paulo Coelho.....	104
Quadro Ilustrativo 7: A parceria com Raul Seixas.....	105
Quadro Ilustrativo 8: Os primeiros sucessos editoriais de Paulo Coelho.....	106
Quadro Ilustrativo 9: As mutações do texto e os produtos derivados.....	143
Quadro Ilustrativo 10: Diferentes livros para diferentes públicos; estratégias editoriais...	144
Quadro Ilustrativo 11: Os livros de Paulo Coelho desde <i>O diário de um mago</i>	145

ÍNDICE DOS QUADROS DESCRITIVOS

Quadro Descritivo I: Pesquisas sobre práticas específicas de leitura.....	55
Quadro Descritivo II: Pesquisas sobre práticas de leitura de modo geral.....	56
Quadro Descritivo III: Remissões entre os trabalhos analisados.....	64
Quadro Descritivo IV: Estrutura de enredo dos livros de Paulo Coelho analisados.....	129
Quadro Descritivo V: Estrutura de textos e paratextos nos livros analisados.....	132
Quadro Descritivo VI: Oposições axiológicas nos livros analisados.....	138
Quadro Descritivo VII: Universo de leitores de Paulo Coelho na biblioteca.....	154

ANEXOS

Anexo 1: Formulário básico de acesso aos leitores.....	181
Anexo 2: História de vida de leitura (roteiro e exemplo).....	182
Anexo 3: Relato de leitura.....	195
Anexo 4: Questionário sobre o nível socioeconômico do leitor e seu consumo cultural.....	196
Anexo 5: O consumo de Paulo Coelho e a compreensão sobre seus livros (roteiro)....	201
Anexo 6: Dados Gerais sobre os Usuários da Biblioteca.....	203
Anexo 7: Entrevista com Paulo Coelho.....	204
Anexo 8: Dados sobre o Mercado Editorial e a Leitura no Brasil.....	207